Pacific Herold.

No. 48 | Parkland, Wash. 2. Decbr. 1895. | 5te Aarg.

Til Herrens Ære.

Mange vandrer som i blinde —
som i Mørke al sin Tid,
Har kun dette lagt paa Sinde:
Leve Dagens travle Strid.
Hvor de vanker,
Hjertet banker
stedse kun for Jordens Hjem.
Kan ei fatte
Lysets Skatte
i det ny Jerusalem!

Ak, hvor kan du, Ven, vel glemme
over Jorden Glæden hist,
hvor Guds Engle glad istemme
Lovsangs Pris mod Jesus Krist?
Kan du tænke
dig at bænke
i den høie Himmelsal
ved at søge
og forøge
Glæden blot i Jordens Dal?

Kjender du ei Jesu Smerte
over Syndens dybe Saar?
Ved du ei, at Jesu Hjerte
sørger, naar du fra ham gaar?
Ved du ikke
at hans Blikke
paa din Frelse rettet er?
Ser du ikke
i hans Blikke
Kjærlighed, hvor dyb den er?

Hvorfor ei til Jesus ile
med din Længsel og dit Savn?
Ved du ei, at der er Hvile
god og Sjælens trygge Havn?
Livsens Ordet
Naadebordet
er beredt for hver som vil
fly hans Domme
og indkomme
i hans Hjem heroventil.

Hvad du søger, hvad du vinder
her i Støvets uste Land,
har ei Gavn, naar ei du finder
frem til Livets Første sand,
Kun Guds Sønnen
kan dig Lønnen
engang give rig og stor,
hvis du færdig
blir og værdig
til at bæres ved hans Bord.

Gaa da, Kjære, til din Hvede —
han som er Jehovas Søn.
Læg paa ham hver al din Byrde,
søg hos ham din Hjælp i Bøn.
Ham du bede
dig at lede
og at føre fra Landet haard,
saa du hviset
fuldt fryderisk
kan gaa ind til Barnekaar.

Hjælp os Herre, hvor vi vanker
her i Tiderns uste Kaar!
Vær for os det trygge Anker
her paa Verdens vilde Hav!
Hjælp os, Kjære,
til at bære
Korset efter i dit Spor!
Lad din Naade
altid raade
overalt paa denne Jord!

Th. Kordsrth.

Et Stykke Kirkehistorie, fortalt af Tyroler-Sognefogden i Zillerdalen.

(Af C. Funcke.)

(Slutning.)

Saaledes fortalte den gamle Sognefoged, ofte afbrudt ved Oplysninger og Spørgsmaal og endnu oftere af sin egen Rörelse. Mere end en Gang svigtede Stemmen, og Taarer stode baade i hans og de andre Tyroleres Øine. O, hvor anderledes er det at læse slige Beretninger i en Bog fremfor at høre Fortællingen af dens Mund, der selv har levet og lidt midt oppe i Begivenhederne. Jeg lod Sognefogden fortælle uden at forstyrre ham ved mine Bemærkninger. Forhaabentlig har den kjære Læser ofte standset, stillet alle Slags Spørgsmaal til sit Hjerte og høstet Nytte deraf for sig selv. Hvad hine gjorde for mere end 3 Aartier siden, havde ikke alene Betydning for dem og for Tyrol, men det var ogsaa en Straffeprædiken for den i dyb Slummer liggende evangelske Kirke, var et alvorligt Spørgsmaal til hver den, der kaldte sig med Kristennavn, og saa er det fremdeles. Derfor er dette Stykke skrevet. Naar du har læst det, skal du ikke nøie dig med at beundre og sige: "Hvilke kjække, energiske, troesstærke Folk!" men du skal prøve dig selv, hvorledes det staar til med din egen Tro, om den kunde udholde saadan Ildprøve. Disse enfoldige Tyrolere agtede intet for dyrebart, naar de derved kunde tjene sin Herre Kristus i Troens Frihed. Ager, Fæ, Mark og Eng, et fredeligt Hjem, et skjønt, elsket Fødeland, Fædrenes Grave, Venner og Naboer, Menneskenes Ære og Kjærlighed, ja om saa maatte være ogsaa de ømmeste Familiebaand — Alt lod de fare for at følge Jesus. Og vi? Jeg taler til dem, der sige, at de have sin Frelser kjær. Hvad have vi ofret for hans Skyld? Have vi i det Hele taget ofret Noget, som det var værd at tale om —? For blot at nævne et Exempel: hvor tidt ville vi ikke en saadan Frygt for Mennesker, at vi ikke tør vove den svageste Bekjendelse, naar den kunde have Spot i sit Følge? Er det ikke saa, at vi vægre os for det mindste Offer, vi skulde bringe Herren, enten han kræver vor saakaldte Ære, vore Penge og vort Gods, vor Tid eller Kræfte? Tyrolerkolonien ved Schneekoppes Fod giver os meget, uendelig meget at tænke paa og meget at spørge om; den kan lære os at bede: "Styrk Du, o Gud! Dit svage Barn, gjør Du mit Hjerte fast. Lad mig erkjende, hvad det er, der gjør Skilsmisse mellem mig og Dig, og skjænk Du mig det, der ganske forener os, paa det jeg kan være og blive Dig tro og seire i Kampen mod alle min Sjæls Fiender, — ja mere end seire ved Dig, der har elsket mig med en evig Kjærlighed!" — —

Næste Dags Aften gik jeg ved Solnedgang mellem Gravene, hvori Tyrolerne i fremmed Land havde fundet sin sidste Hvile. Aftensolen kastede sit milde Lys over Gravenes lange Rækker paa Erdmannsdorfs Kirkegaard; længe blev jeg staaende ved de simple Gravsteder, især dvælede jeg hos de gamle Tyrolere, Emigrantmenighedens Fædre. Jeg kunde ikke rive mig løs; Tankerne droges ikke nedad men opad, op mod Himlen, hvor Skyerne glødede i Guds Lys og Herlighed. Jeg følte Hjemve i Hjertet, men en Hjemve fuld af Kraft og Mod og Lovsang. Bedre end før forstod jeg nu hvad det vil sige: "Vor Tro er den Seier, som overvinder Verden!" Havde jeg skullet skrive et Tankesprog til disse Grave, vilde jeg have valgt Hebræerbrevet Kap. 11, V. 13—16: "I Tro døde alle disse uden at have opnaaet Forjættelserne, men de saa dem langt borte og troede og hilsede dem og bekjendte, at de vare Gjæster og Udlændinge paa Jorden. Thi de, som sige saadant, give klarlig tilkjende, at de søge et Fædreland. Og dersom de havde det i Tanker, hvorfra de vare udgangne, havde de vel havt Tid til at vende tilbage; men nu hige de efter et bedre, det er, et himmelsk; derfor blues ikke Gud ved dem, ved at kaldes deres Gud; thi Han har beredt dem en Stad".

Som dine Dage er, skal din Styrke være.

Hvem blandt Guds Troende har ikke under sin Vandring her i Taaredalen oplevet Sandheden af disse hjertestyrkende Ord fra Herren vor Gud, og dog alligevel maattet erkjende, at naar Anfægtelserne kom, det var for det timelige eller aandelige, hvor vanskelig det var at holde fast.

Forudsætningen til, at Herren fremdeles skal blive den samme, som han var og er og er værende, er dog ofte saa liden. I Begyndelsen af sit Kristenliv synes man at være saa tryg og vis, men det varer ikke længe, før man smertelig tænder hande Vantro og Tvil. Og skjønt man har oplevet Nadeen gjennem mange store Nødder Sandheden af det anførte Ord og ofte seet Guds Troesfasthed i smaat og stort, saa er man der dog ofte som et lidet Barn med halvlært Lekse, naar der kommer Trængsel og tunge Dage. Dog læres her noget med Tiden; og Ordet, "som dine Dage er, skal din Styrke være" blir noget af det kjæreste, man finder i sin Bibel. Thi det, at Styrken er som Dagen, det gjør det taaleligt, hvad den nærværende Dag angaar; og naar Nøden er størst erfarer vi dog, at Hjælpen er nærmest.

Vi synes vel ofte, at det tunge, vi lider under idag, endda kan gaa an — det kommer deraf, at Styrken er som den nærværende Dags Byrde — men naar vi ser ind i en mørk, lang Fremtid, da blir vi let forsagt, og det er, som om vi vilde give os over; derfor er det godt at stille sig slige Ord for Øie som dette: "Som dine Dage er, skal din Styrke være".

Kjære Læser, hvilken Plads i Samfundet du end indtager, fri for Anfægtelser angaaende Fremtiden blir du ikke; de kan være af forskjellig Art, men enhver faar sit. Du er ofte urolig for, om Gud kan faa bevaret dig i Troen til Døden, og dette kommer særlig over dig, naar du ser andre, du mente var troende, forlader de gode Stier og vender tilbage til Verden igjen. Kjære, "som dine Dage er, skal din Styrke være", lad dette staa trøstende færdig og sæt det op mod Løgneren, Manddraberen, som anklager os for Gud med Løgn og Mord Nat og Dag; for Guds Ord maa han vige.

Eller du anfægtes for den sidste Fiende Døden. Hvor kan ikke Djævelen ved sine Kunstgreb faa plaget en Troende ogsaa her. Men, "som dine Dage er, skal din Styrke være", Dødsdagen iberegnet. Luther siger: "Medens vi lever, behøver vi kun Naade til at leve, og først naar vi skal dø, trænger vi og faar vi ogsaa Naade dertil".

Hvad du end skal opleve, det staar dog som en Stjerne i Mørket dette velsignede Ord om Guds Troesfasthed: "Som dine Dage er, skal din Styrke være."— Efter Bibelmissionæren.

Skjønt vi har tabt et Paradis, som ikke kan findes, i Kristus finder vi et Paradis, som ikke kan tabes.

Hykle ikke for dig selv, undersøg alvorlig din Samvittighed og spar ikke saadant indtil du legges paa et uvidt Dødsleie, men betænke ikke, hvor dit blivende Sted skal være for evigt.

Udsat ikke med at gjøre godt indtil Alderdommen, men ofre til Gud din blomstrende Ungdom. Yngligen har intet Løfte om at blive gammel, men for den udholdende er lans Fordærvelse mandgamlig.

Fra Deer Park, Wash.

Ærede Redaktør:

Eders venlige Anmodning om at skrive nogle Ord til "Herold" skal med Glæde efterkommes. Vistnok kan der ikke være saameget af Interesse at berette her fra østlige Washingtons Urskove, men det lille vi har, skal med Glæde serveres. Denne Gang faar det være nogle Ord fra den ensligliggende Trysil Menighed i Deer Park, Wash.

Stationen Deer Park ligger paa Spokane and Northern Jernbane en 30 Mil Nord fra Spokane, altsaa ca. 100 Mil længer Nord end Duluth. Et godt Stykke ind i Skoven er der et norsk Setlement. I denne stille Afkrog er der en blomstrende liden Menighed som betjenes af vort Samfunds Præster. For faa Aar siden vidste mange af de Norske heromkring ikke engang at der var et norsk Setlement heroppe; men nu hører de oste fra os, og vi haaber med Guds Hjælp at baade Skole og Samfund i Fremtiden skal faa høre fra os, ikke alene i Ord, men ogsaa i Gjerning.

At Menigheden blev stiftet her gik saa til. Louis Olsen, en af de første Setlere, var ned i Spokane, hvor han opholdt sig paa Mr. Heibergs Norden Hotel. Der traf han en Dag en stor og stærk Mand, som man havde fortalt ham var norsk-lutherst Præst. Manden lignede i Legemsbygning ikke lidet paa P. O. Strømme, "Amerika"s meget omstridte Redaktør, medens Ansigtet mindede stærkt om Carl Raugland af den Forenede Kirke. Manden var ingen anden end Pastor T. H. Tønnesen, som fortiden boede i Rockford, hvorfra han gjorde Missionsreiser omkring i nordlige Idaho og østlige Washington, og gjorde desforuden en Afstikker ned til Portland, Ore., eftersom Tid og Leilighed gaves.

Pastor Tønnesen og Louis Olsen blev straks gode Venner. Louis fortalte om det norske Setlement heroppe, og udtalte det Ønske at man kunne faa Besøg af en lutherst Præst. Der var flere Børn i to og tre Aarsalderen som endnu ikke var døbte, og man formelig længtede efter at høre en Prædiken af en Præst, som var af Fællestro med dem. Pastor Tønnesen var straks villig til at reise med herop. Han besøgte alle Setlerne i deres Hjem og saa samlede man sig til Gudstjeneste i Martin Olsens rummelig Loghus. Før Pastor Tønnesen reiste fra Settlementet var det med Løfte om, at han snarest muligt skulle komme komme igjen, et Løfte, som han ogsaa trolig holdt.

Efter omtrent et Aars Forløb begyndte man at tale meget om at stifte Menighed. Setlerne fandt nemlig, at de var meget stærkere end de havde troet. Tiderne var dengang nokaa gode, og man fandt det forholdsvis let at betale Prestens Reiseudgifter og give ham en liden Løn atpaa. I Mai 1892 blev der afholdt et Møde for at stifte Menighed, eller ialfald at faa en fast Ordning istand og regelmæssig Betjening. Pastor Tønnesen forklarede da for enhver, hvorledes man her maatte gaa frem efter frikirkelige Principer. Da de fleste nylig var komne fra det gamle Land var de aldeles ukjendte med hvorledes man skulle gaa frem i saadanne Sager. Der var nok dem som undrede sig over hvad Presten Harbitz havde sagt om hele dette Stel, men der var heldigvis ingen Klemetsrud tilstede, og saa gik alt vel. Menigheden blev stiftet bestaaende af fem Familier og otte unge Mænd. Man kaldre den Trysil Menighed, da alle Medlemmerne, paa en Undtagelse nær, var fra Trysil i Norge. Som første Kandidat opstilledes Pastor Tønnesen, som da ogsaa modtog Kaldet. Ved et Menighedsmøde samme Aar blev det besluttet at oparbeide Kirkegaard paa Ewing Westbys Land, hvor et Stykke var skjænket Menigheden af Eieren til dette Øiemed.

Pastor Tønnesen betjente Menigheden i lidt over to Aar. Siden han flytede til Portland har den været betjent fra Genesee af. Men da Genesee ligger 145 Mil herfra saa kan der ikke være Gudstjeneste oftere end omtrent 2 Gange i 3 Maaneder. Hvergang Presten kommer holder han et Par Gudstjenester med Katekisation, samt nogle Dages Skole, og besøger alle i Menigheden. Da Reiseudgifterne er saa store, er det at haabe at denne Menighed isammen med Rockford snart kan faa egen Præst. Det som gaar med i Reiseudgifter vilde gaa langt til at opholde en Præst, som boede nærmere.

Menigheden er, som sagt, liden, men den vokser efter hvert. Det er jo saa, at naar der først er stiftet Menighed paa et Sted, saa vil de fleste af dem, som senere flytter ind, slutte sig til den bestaaende Menighed. Vi haaber, at kun saadanne vil flytte herind, som vil slutte sig til og støtte Menigheden.

Det, som lover bedst for den, er den Fred og Endrægtighed, som herster i den. Disse Folk har fra det gode gamle Norge af lært at paaskjønne de store Velsignelser, som flyder af det, at man har en rettroende Menighed i sin Midte. I Erkjendelsen af dette glemmer de ikke at opbygge Menigheden til et aandeligt Hjem paa samme Maade, som de stræver med at rydde Land og tømre sig timelige Hjem. Og derfor giver de heller ikke efter for ethvert "Lærdoms Veir" som blæser herind. Kommer der en omstreifende Prædikant til Bygden, saa gaar de sjelden for at høre ham, og beder han om Menighedens Skolehus, saa gir de ham simpelthen det glatte Lag. Den Tvilens og Sværmeriets Aand, som er saa gjængse her i Vesten, er endnu ikke naaet hidop, hellerikke den endnu almindelige Forsømmelse af og Foragt for Guds Ord, en Synd som man finder i saadan sørgelig Udstrækning omkring paa mange Steder. Kirkesøgningen er saa god, som den kan blive, thi hver Gang Presten kommer, saa samles hele Menigheden, alle som en. Menighedens Børn sidder paa forreste Bænk og leder Sangen, som gaar saa godt og hjerteligt, at det er en Lyst at høre. Denne Lyst til at samles om Guds Ord, og den Glæde og det Liv *som træder frem endog i Menighedens* Sang er det, som gjør det til en ren Nydelse for en Missionspræst at komme herop.

For ikke længe siden havde Menigheden den store Glæde at se Formand Harstad hos sig. Alle følte sig meget opmuntrede derved. Man lagde sin Erkjendtlighed for Dagen ved at yde ham et Offer. Formanden viste sin Taknemmelighed ved at holde en Tale og straks at dele Offeret broderlig med Stedets Præst.

Et Musikkorps, som ledes af Hr. Otto Johnsen, har bidraget meget til at fremme Interessen for Sang og Musik iblandt os. Man spiller ved Kvindeforeningens Fester og Menighedens selskabelige Sammenkomster. Menigheden er disse unge Mænd meget taknemmelige for deres værdifulde Assistance, naar det gjælder at holde en kristelig og huggelig Fest. Pastor R. O. Brandt i Syd Dakota har været saa venlig at sende dem gratis nogle af vore Salmemelodier, udsatte til Hornmusik. Man vil saaledes være istand til at spille Salmerne ved den Gustaf Adolfs Fest, som agtes afholdt i December.

Musikkorpset mistede et af sine dygtigste Medlemmer i Gjermund Olsen, som døde forleden. Han har i længere Tid skrantet og hans Forældre vilde nu gjøre et sidste Forsøg ved at sende ham til en af Spokanes dygtigste Læger. Men det viste sig, at det var en høiere Læge Gjermund trængte. Han blev ganske pludselig værre og døde inden Forældrene kunne komme til. Men med Presten, som var tilstede, sendte han dem et Tak for alt og den Hilsen, at han døde i Troen paa Ham, som er kommen til Verden, for at gjøre Syndere salige. Han blev begraven den 25 Oktober paa Menighedens Gravplads under stor Deltagelse af de Norske og Amerikanerne, som bo her omkring. Han var det første voksne Medlem af vor Menighed, som Gud kaldte hjem. Det bør tjene os til en Paamindelse om, at Menigheden er en Forgaard til Himlen. en i hvilken vi skal forberede os og staa færdige, naar han kalder os.

Maatte da Gud slaa et Fredens Gjærde omkring denne lille Menighed og ogsaa i Fremtiden holde sin beskyttende Haand over den.

Vort Haab og vor Bøn er, at der ogsaa i denne Afkrog af Guds store Have, maa findes mange Blomster, som engang kan pryde hans himmelske Boliger deroppe. M. A. C.

Fra Missionen ved Columbias Munding.

(Fortsat.)

18de August.

Tiende Søndag efter Trefoldighed var der bestemt Gudstjeneste. Om Formiddagen paa Øen og om Aftenen i Cathlamet.

I Vintermaanederne holdes der Gudstjeneste en Søndag om Maaneden paa hvert Sted.

Man maatte saa gaa i Baaden og ro omtrent tre Mil, først tværs over den Arm af Columbia, som skiller mellem Øen og Fastlandet og saa en Mils Vei opigjennem Birnies Slough til et Hus, som er Menigheden overladt til at holde Gudstjenester i og paa en Maade indredet til Kirke, med Bænke, Alter og Prædikestol.

Alteret er trukket med rødbrunt Tøi *og med hvid Dug over.*

Paa Væggen over Alteret er ophængt et Stykke hvidt Tøi, hvorpaa et stort Kors af Guldpapir,

Foran Alteret er en simpel Alterring med Knæfald.

Men det bedste af det Hele er Prædikestolen, som staar i det ene Hjørne, og som er smukt udført, hvidmalet med blaa Fældter. Den er lavet og foræret til Menigheden af Peder Pedersen, en ung Norsk.

Bænkene er bragte did, en fra hver Familie. Saaledes har da Menigheden et midlertidigt Hus at samles i.

A. Birnie, som eier en stor Del af Øen, har lovet at forære Menigheden Land til Kirke, saasnart den er rede til at bygge.

Menigheden var samlet og Gudstjenesten begyndte.

Formand Harstad prædikede over Dagens Epistel 1 Kor. 12, 2—12.

Efter Prædikenen opteges Offer til Indremissionen $3.50.

Da Presterne havde lovet at være ved en Begravelse i Cathlamet Kl. 3 blev der desværre kun kort Tid levnet for Formanden, at faa tale med Folk efter Gudstjenesten.

Man maatte atter i Baaden og indtraf netop i betids til Begravelsen, som holdtes fra Birnies Hall.

Der var mange Mennesker samlede.

En Kvartet sang pent et Par engelske Sange, hvorefter Formand Harstad talte paa Engelsk over Luk. 12, 35—40.

Efter Talen blev Liget, fulgt af Sørgestaren, baaret op til Kirkegaarden, som ligger paa Høiden ovenfor Byen.

Afdøde var et Barn, Søn af amerikanske Forældre.

Om Aftenen afholdtes Gudstjeneste paa Birnies Hall for den Del af Menigheden, som bor i Cathlamet.

Menigheden har anskaffet et flytbart Alter, med rødbrun Alterklæde og hvid Dug, og paa Væggen over Alteret hvidt Tøi med stort Kors af Guldpapir, samt en Læsepult eller Prædikestol.

Alt dette sættes op til Gudstjenesterne og tages atter bort og forvares til næste Gang.

Pastor Nissen prædikede over Dagens Evangelium Luk. 19, 41—48.

Ogsaa her opteges Offer til Indremissionen $2.50.

Efter Gudstjenesten talte Formand Harstad for Missionen og Pacific Lutheran University.

* * *

19de August.

Mandagen anvendtes til Hvile.

Om Eftermiddagen tog man sig en Tur ud, for at se paa den store Stad Cathlamet og nyde den herlige Udsigt over Floden og Bjergene.

Selve "Byen" tæller kun ca. 300 Indbyggere, men her er et betydeligt Opland, som adskillig Forbindelse med Øerne i Floden og de endnu faa Beboere langs Floddredderne, saa nogen Trafik er her dog.

Fiskeri og Tømmerdrift er de vigtigste Næringskilder.

Her findes ogsaa et lidet Sagbrug.

I Haverne omkring Husene dyrkes Frugt: Æbler, Pærer, Blommer og Kirsebær, samt Buskvækster: Ribs, Bringebær, Stikkelsbær og Brombær; og Jordbær, samt alleslags Grønsager og Kjøkkenurter.

Jordbunden skal være særlig velskikket for Frugtavl og Jordbær.

Mange af Beboerne holder Heste og Kreaturer, som gaar frit omkring, samt Svin og Høns.

Flere Baaningshuse er under Bygning, hvilket jo tyder paa Fremgang.

Blandt Cathlamets skandinaviske Befolkning kunne vi nævne: John Miller, som har en liden veldyrket Eiendom oppe i Athen, samt forøvrigt Eiendomme i Portland; endvidere Gust. Gulbrandsen, som har Eiendom over paa Øen, men som for et Aars Tid siden kjøbte sig et Stykke Land paa Sydsiden af Byen og nu har faaet sig Hus og Have der, endvidere M. Hoglie, som ogsaa har Eiendom paa Øen, men for Tiden har Bolig i Cathlamet, da han har været beskjæftiget paa en Seinmggrund ovenfor Øen hele Sommertiden, endvidere Menighedens "Bedstemor" gamle Mrs. Synnøv Tuftø, en from gammel Kvinde, som med en af sine Sønner, Gilbert, bebor et lidet Hus nede ved Dokken. (Mere)

Lidt af hvert.

Mangen fattig Arbeidsmand tænker med sig selv: "Havde jeg bare en liden Kapital, som jeg kunde sætte ud paa Rente, saa var det ingen Sag. Tænk, om jeg havde $3 000! da var det ikke saa farligt, om jeg var syg en Stund, eller om jeg tog mig en Fritid paa en Maaned eller to. Nu — $3,000 ser uhyre stort ud i en Fattigmands Øine. Men, du Mand, som er frisk og arbeidsfør — har du nogensinde betænkt, at du er rig, selv om du ikke har en eneste Dollar? — Har du tænkt paa, hvormeget vel din Arbeidsdygtighed kan være værd? Lad os nu for Sikkerheds Skyld sætte Prisen meget lavt. Sæt, at du hyrer ud paa et Aar for $10 om Maaneden og Kosten. Husly og Kost maa vel være værd mindst $5 om Maaneden. Tilsammen bliver dette $15 om Maaneden eller $180 om Aaret, og dette er nøiagtig det samme som 6 Procent af $3,000. Din Arbeidsdygtighed, anvendt paa denne Maade og for denne ringe Løn, er altsaa lig en Kapital paa 3 Tusinde Dollars sat ud paa 6 Procent Rente, og mere vilde du neppe faa, om du satte Pengene i en Bank. "Men", vil du vel sige, "jeg kan blive syg, og dermed ophører Fortjenesten". Det er sandt, men Pengene kan ogsaa blive syge, ja endog dø, med andre Ord Banken kan gaa fallit, og du taber da en Del eller, som det oftest gaar, det Hele af dit Tilgodehavende, og jo mere du før har glædet dig i Kapitalen, desto større er nu din Sorg og Ærgrelse over Tabet. Tak derfor Gud, fordi han har skjænket dig Sundhed og Evne til at arbeide, anvend disse Kapitaler til hans Ære, bed ham velsigne dit Arbeide, og tragt ikke efter Overflod, thi han har blot lovet dig det daglige Brød. Naar du saaledes i Gudsfrygt gjør din Gjerning, saa kan du være glad, selv om dine Kaar synes at være meget trange; thi da arbeider du egentlig for din kjære Gud og Fader i Himmelen, og han vil altid vide at give dig, hvad der er dig tjenligt.

* * *

Da Guld var bleven opdaget i California, drog en stor Mængde Mennesker afsted for at grave det ædle Metal. Man kunde ikke dengang som nu reise i bekvemme Jernbanevogne og komme frem paa tre eller fire Dage. Nei man kjørte i store med Seildug dækkede Vogne, og hver Vogn blev trukken af 5 til 8 eller maaske flere Par Oksen. Der var ingen Byer eller Setlementer paa Veien, hvor man kunde proviantere. Alt, hvad man skulde bruge paa Veien, maatte man forsyne sig med ved Udgangspunktet, i Regelen en af Byerne ved Missouri floden. Der skulde stort Mod og en uslidelig Taalmodighed til at udholde indtil Enden.

Paa begge Sider af Veien laa de blegede Ben af Heste og Oksen, og desværre, tildels ogsaa af Mennesker, som tidligere var dragne samme Vei i samme Hensigt. Det hændte undertiden, at de reiste i to, tre Dage uden at finde Vand; for Mennesker kunde det gaa an, da de kunde kjøre lidt Vand med sig, men værre var det for de stakkels Trækdyr, de fik ikke en Daaabe. Hvad Mennesker og Dyr udstod paa denne Reise, som varede i mange Maaneder, lader sig neppe beskrive. Tusinder omkom paa Veien og af dem, som overstod den frygtelige Reise, var det kun faa, som fandt Guld, og af disse var det bare de færreste, som var istand til at passe paa, hvad de havde fundet, saa at de kunde sige, at Reisen betalte sig for dem.

Hvad var det, som holdt Modet oppe hos disse Mennesker og bragte dem til at trodse de mange Besværligheder? Det var alene Haabet om Vinding. De vilde alle blive rige i en Fart. Enhver haabede, at han skulde være en af dem, som havde Lykken med sig.

Dette var nu det jordiske Guld. Men, hvordan bliver det himmelske Guld modtaget, naar det tilbydes Menneskene? For at erholde dette, behøver man slet ikke reise lange Veie og udsætte sig for Møie og Livsfare. Det himmelske Guld, Guds hellige Ord, bliver tidlig og sent lagt frem for Menneskene. I dette Ord frembæres for dem større Rigdomme end der findes i den ganske Verden; men de Fleste foragter det, og af de Øvrige er det kun faare faa, som saaledes bruge Ordet, at de har det rette Gavn deraf. Selv de, om hvem vi bør haabe, at de er sande Kristne, ere mangen en Gang saa sløve og ligegyldige for Guds Naades Rigdomme, som skjænkes dem i Ordet, at de næsten intet ville gjøre for at beholde Guds Ords offentlige Prædiken og Sakramenternes rette Forvaltning iblandt sig. Naar det gjælder at yde noget til Guds Riges Fremme, da bliver snart den mindste Byrde for tung, og nogle Daler anvendt til Presteløn eller et andet kirkeligt Øiemed synes de næsten er bortkastede Penge. Af hvilken Magt Djævelen har endog over Troendes Hjerter! Hvorledes er han ikke istand til at indbilde dem, at de snart gjør nok for Gud og hans Rige paa Jorden, medens han paa samme Tid forstaar at gjøre Verden og denne Verdens Ting store og kostelige i deres Øine. Den Kristne erkjender nok, at dette er galt og kjæmper derimod, men hans Iver i denne Kamp er ofte meget svag. Han lader sig ofte bedaare af en indbildt Seier over det Onde. Han trænger derfor stadig til Opmuntring, og den bedste Opmuntring faar han ved Betragtningen af Guds Ord.

Kristus alt i alle.

Da Krysostomus blev opkaldt for Keiseren, tænkte Enehersteren at skræmme ham til Lydighed og sagde: "Jeg vil banlyse dig".

"Nei, du kan ikke", sagde Krysostomus, "thi du kan ikke banlyse mig fra Kristus".

"Saa vil jeg tage dit Liv", raabte den vrede Monark.

"Du kan ikke", var Svaret, "thi i Kristus lever jeg og har min Tilværelse".

"Saa vil jeg konfiskere din Eiendom".

"Du kan ikke", var Svaret, "thi i Kristus har jeg al min Rigdom".

"I det mindste", sagde Tyrannen, "vil jeg gjøre, at du mister alle dine Venner, og du skal blive en forskudt."

"Men du kan ikke", svarede Krysostomus, "thi jeg har en Ven, som hænger fastere ved end en Broder".

Hovmod staar for Fald.

Saul var lydig imod sin Fader, vogtede hans Asener og holdt sig for den ringeste i Benjamins Stamme. Til denne tiggefærdige Æseldriver sendte Gud Profeten Samuel, at han skulde salve ham til Konge. Han var ydmyg, derfor overøste Gud ham med Naade og Barmhjertighed. Men hvad skede? Da Saul blev Konge, svulmede Hjertet i ham, saa han blev stolt og hverken adspurgte Gud eller hans Ord. Ligesom Gud derfor havde ophøiet ham, da han var ydmyg, saaledes styrtede han ham igjen, da han blev hovmodig. Af Fortvivlelse blev han Selvmorder, og hans Slægt blev udryddet. Luther.

Nyheder.

Hr. Chr. Molstad fra Portland, Ore., er her paa Besøg. Hans Søn, Peter Molstad, er ogsaa i Aar Elev her.

Prof. Speratis Familie blev i forrige Uge forøget med en Datter. Alt staar vel til. Gud velsigne den lille Nykommer og hendes Forældre.

Taksigelsesdagen høitideligholdtes her i Parkland med Gudstjeneste Formiddag, Past. T. Larsen prædikede over 1 Krøn. 16, 8, 8, og opmuntrede os til at yde Gud en trebobbelt Taksigelse: 1 med Hjertet, 2 med Munden, 3 med vort ganske Levnet.

Om Aftenen gaves en Underholdning, foranstaltet af Pigeforeningen. Først opvartedes man med Musik, Sang og et "Barndomsminde", fortalt af Prof. Grønsberg. Derefter serveredes i Spisesalen Kaffe og Kager. Der indsamledes ved denne Leilighed henimod $10, som kommer Skolen tilgode.

Betalt for Herold.

A A Holdal, Lake Park, Wash, H O Rask, O J Wangberg, Hendrum, A O Sand, Minneapolis, Minn, T Ulsaker, Silverton, Ore, A B Larsen, E C Petersen, Quincy, Ore, John L Nielsen, Ferndale, Hans Skjelstad, Mrs Chr Tolum, Lawrence, Ole O Langseth, Aberdeen, Wash, Osm Aslakson, Starbuck, Rev P H Rognlie, Franklin, Peder O Blaalid, Gibbon, Lars Mikkelsen, Hawley, Amund Amundsen, Ringville, Minn, hver 50 Cents, J Thomassen, Independence, Wis, 65 Cts, E O Sæther, Minneapolis, Rev T Rosholdt, Norwegian Grove, Minn, Rev N Pedersen, Silverton, Ore, O A Andersen, Tacoma, Wash, Rev B J Larsen Lake Park, Minn, hver 1 Doll.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

Indsendt ved Rev N Pedersen, Silverton, Ore, Konfirmationsoffer fra Silverton Menighed, $20, C Molstad, Portland, Ore, Pastor H Rosenqvist, Baldwin, Wis, hver 5 Doll.

Indkommet ved Salg af Souvenirs ved Pastor H Rosenqvist, Baldwin, Wis, 1.50.

Parkland, Wash. 2. Dec. 1895.

T. Larsen, Kasserer.

Bidrag til "P. L. U." samlet ved Form. B. Koren. Efter "Kirketidende" No. 43:

Mrs Ingeborg Hansen, Calmar, Ia, 4 Doll. Christian Wangsness, Calmar, Knud Aakre, Ossian, G T Lommen, T Bolsen, Nils S Lee, A Hegg, Decorah, N A Nelson, Lansing, Ia, J A Rygg, Clifford, A Nilson, Davenport, N D, Jørgen Olsen Kaasa, Ridgeway, Ia, Elling N Dahlen, Belville, N D, Pastor Karl Xavier, Sande, Mijs Marie Sivesind, Story City, A L Kloster, Heirley, Ia, Mrs Ingeborg Sørensen, Dorchester, Mass, Ingeborg Einarson, N, Y, hver 2 Doll.

Bekjendtgjørelse.

Det aarlige Corporationsmøde for "The Pacific Lutheran University Association" afholdes i Universitetsbygningen, Onsdagen den 11te December 1895, paa Valg af Trustees og anden Forretning vedkommende Corporationen.

Medlemmer af vort Samfund er venligst indbudne.

Parkland, Wash, 9de Nov, 1895.

T. C. Sætra, Vice-Pres.

Læs dette!

Enhver, som samler 50 nye Subskribenter paa „Pacific Herold" og indsender fuld Betaling ($25.00) for disse, faar som Belønning et Aars fri Undervisning ved Skolen. ligeledes skal enhver, som samler 25 nye Subskrienter og indsender fuld Betaling ($12.50) for disse, faa som Belønning et halvt Aars Undervisning ved Skolen.

Man mærker sig dette, at her er kun Tale om fri Undervisning i de almindelige Kursus, som ellers koster $1.00 om Ugen,—ikke i de Fag, for hvilke der betales særskilt.

Dernæst mærke man sig, at nævnte Rettighed til fri Undervisning, enten det er for et halvt eller et helt Aar, maa uldt ud benyttes inden Udløbet af Skoleaaret 1895 og 96.

Her er god Anledning for Gutter og Piger til at gavne baade sig selv og Andre. Og det er ikke bare de Unge, som kan benytte sig heraf med Fordel, men ogsaa Saadanne, som ikke selv kan besøge Skolen. Disse kan sælge eller skjænke de paa denne Maade landne Rettigheder til hvem de vil.

Pacific Lutheran University.

Den 19de September 1895 begyndte "Pac. Luth. Univ." sit andet Skoleaar. Første Termin slutter den 19de December. Undervisning gives i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kursus. Enhver kan vælge sine Fag. Baade Gutter og Piger modtages som Elever, og der kræves af dem, at de ere villige til at arbeide med Flid og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales $1.00 om Ugen, foa Undervisning i Musik. Shorthand og Typewriting betales særskilt. Værelse Koster fra 25 cts. til en $1.00 og Kosten $2.00 om Ugen.

I Barneskolen gives Undervisning i Religion og Norsk saavelsom i de sædvanlige Commonskolefag. Omkostningerne i denne Afdeling er: Skolepenge 35cts, Værelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar $1.25, for Børn over 12 Aar $1.50 om Ugen.

Ansøgninger om Optagelse indsendes snarest muligt til Rev. O. Grønsberg Parkland, Pierce Co., Wash.

Nye Varer. Nye Priser.

Hvis Du vil have en Klædning, der passer, af nyeste Mode og lavet af bedste Tøi, der findes i Markedet, da kom og se, haad vi har at byde, førend Du kjøber andetsteds.

Vort Lager er større end nogensinde før, og vore Priser ere lavere end hos nogen af vore Konkurrenter.

Tilstrækkelig Kapital sætter os istand til at kjøbe billigere end vore Konkurrenter, der maa bruge Kredit.

Vi nævner her nogle af vore Godtkjøbsartikler:

Satinette Suits for Mænd	$3.00
Outing flannel Overskjorter for Mænd	.20
Arbeidssko for Mænd	.90
Fine Dresssko for Mænd	$1.25

Red Front Clothing & Shoe Co.

1308 Pac. Ave, ligeoverfor N. P. Depot.

Hans Torkelson, Bestyrer.

Tilsalgs.

Et Hus paa fire Værelser med Tilbygninger. Der er sex Lotter, hele Stykket er 150 X 150 Fod. Det er 10 Minutters Gang fra Pac. Luth. University og to Blocks fra Railroad Platform. Der er et godt Staket rundt hele Eiendommen, og over et Dusin Frugttræer. Clover Creek løber lige over Hjørnet af Eiendommen. For alt dette forlanges $400, alt kontant, eller $300 kontant og $100 paa et med 4 pCt. Rente. God Title. Man henvende sig Pacific Herold, Parkland, Pierce Co. Wash.

Land for Salg.

2000 Acres Land billigt for Salg, alt i et Stykke. En Del af det er ypperligt Farmingsland og Resten særdeles egnet for Frugtavl og *Dairy purposes*. Der er baade Høiland, Bottomland og Skovland.

Er derfor særdeles passende for en Koloni. Skandinaver ønskes helst. Det kan udlægges i Stykker paa mange eller faa Acres efter Behag. Landet er beliggende i den frugtbare Willamette Valley i Staten Oregon og omtrent 7½ Mil fra en livlig By paa omtrent 5000 Indbyggere. Det skal ogsaa bemærkes, at dette Land ikke ligger ude i Vildnisset, men i en Trakt, hvor der har været setlet rundt omtrent i mange Aar. Dette Stykke Land er nu under disse pinagtige Tider, da Landpriserne ogsaa er trykket ned, at faa efter vor Mening for nær sagt en Spotpris. Manden, som eier det, er ængstelig for at sælge, men han vil sælge alt under et. Her er altsaa en god Anledning for en eller flere af vore norske Pengemænd til at gjøre et godt Investment ved at kjøbe dette Land og saa starte en Koloni. Den eller de, som har Cash kan her gjøre en god Bargain.

For nærmere Underretning henvende man sig til "Pacific Herold," Parkland, Wash.

Skandinavisk APOTHEK.

Norske Familie-Mediciner

P. Jensen, . Fern Hill.

Aabent Dag og Nat

Tacoma Tidendes Boghandel.

Bibler ny Oversættelse Guldsnit Skindbind 9x6	$2.75
" " " " " 9x6	$3.00
Lommebibler " " " med Omslag	$1.60
" " " uden "	$1.35
Nytestamenter " "	$0.75
Synodens Salmebøger	$0.65

Landstad med eller uden Text i stort Udvalg fra 50Ct til $1.30.

Forlijelli Bøger af Pastor Funcke pr. Stk. 75Ct.

Synode . Bibelhistorie 25Ct Forklaring 25Ct, Katechismus 15..!

Billid A. B. C. 15C.

Tacoma Tidende Tacoma, Wn.

En upperlig Anledning for en hel Kolonie.

Flere Farme er til salgs paa meget rimelige Vilkaar omtrent 13 Mil syd fra Parkland og 4 Mil fra Jernbanestation. Der er 1200 Acres, som kan kjøbes under et eller i mindre Stykker efter Kjøbernes Ønske.

Prisen er i Forhold til Landets Kvalitet og "Improvements" fra $8. til $55 pr. Acre for Stykker paa 40 eller 80 Acres.

En Del af Landet er bevoxet med Skog og en Del er opdyrket Lavland i god Stand for al Slags Avling. 23 Acres er plantet med Humle.

Landet er vel stikket, for Kreaturavl, og et Meieri inde drives med Fordel.

Der er flere Huse og især store Udhuse med Tørrehus for Humle Høpresse Humlepresse og en Del andre Redskaber.

For videre Underretning henvende man sig til Bladets Udgivere: Luth. Univ. Association, Parkland, Wash.

J. L. JENSEN,

Norsk Læge.

Parkland, - - - Wash

Kan traffes daglig i Hr. Fængsruds Butik i Nærheden af Universitetet.

Send efter dem.

Beretninger fra den Norske Synodes fire Distriktsmøder er nu trykt færdige. De indeholder mange gode Sager af stor Vigtighed for enhver, der har Hjerte for det kirkelige Arbeide. Først og fremst findes der lærerige og opmuntrende Læreforhandlinger, der næst Indberetninger og Raadslagninger om de større praktiske Gjøremaal i vort Samfund. Alle fire Beretninger indbundne i Papbind koster blot 65 cents.

Send efter dem til "Lutheran Publishing House", Decorah, Iowa.

ALTID PAA LAGER

norske og svenske Varer saasom

Sild, Ludefisk,

Ansjovis, Primost,

m. m.

Paa Hj. af 11te og G Street, Tacoma, Wash.

LINDBERG BROS.

The German Bakery and Coffee Parlors.

R. Knabel, Eier.

Fresh Bread and Cakes.

1117 PACIFIC AVE. TACOMA, WASH.

A. H. Bell

Alle Slags Smede- og Trearbeide.

Hestesskoning i Særdeleshed.

Alt for rimelig Betaling.

Brookdale, Wash.

H. V. ROBERTS,

Tandlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality

Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

C. QUEVLI,

Norsk Læge.

1101½ Tacoma Ave. Telefon 455.

Kontortid 11—12. 2—4. 7—8.

Søndag 12—1.

Fred L. Larne.

„The Adjuster."

Guldsmed og Juveler.

Et stort og udmærket Udvalg af Jewelry, solid og plated Sølvsager og optiske Instrumenter.

1151 Tacoma, Ave.

Tacoma.....Wash.

Student Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac Ave - - - - - - - - Tacoma, Wash

Kraabel & Erickson

Handler med

Flour, Feed, Hay Tinware, Hardware,

og general Groceries, o. s. v.

Fuldt Lager altid paa Haand.

Parkland - - - - - - - - - - - - Wash.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - - Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

1539 & 1541 PACIFIC AVENUE,

CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson,	President.
G. Steinbach,	Vice President
D. S. Knatvold,	Cashier

Betaler 6 per Cent Rente paa Spareindsætninger.

Kjøber og sælger Vexler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaabnerier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt usolgt N. P. R. R. Land i Washington.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af *The . . . Pacific Lutheran University Association . . .*

Udkommer hver Uge og koster forskudsvis 50 CTS. PER AAR.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Rev. N. Christensen — Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. T. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Substribentsamlere faar for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

METROPOLITAN SAVINGS BANK

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Aaben daglig fra Kl. 10. til 3.
Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital	$100,000
P. P. Caesar.	President.
C. W. Enos.	V. President.
O. B. Selvig.	Cashier
J. H. Vanderbilt.	Ass't Cashier.

Directors.

Pommer C. L. Stiles, C. W. Griggs, J. W. Andersson G. L. Holmes, Theo. Hosmer, Geo. P. Eaton, P. P. Caesar, C. W. Enos, J. H. Vanderbilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaneder, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlaanes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilkaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as second class matter. Dec. 26td 1894.